

САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АЭРОКОСМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ имени  
академика С.П. КОРОЛЕВА

---

ОБУЧЕНИЕ ГРАММАТИКЕ  
**ПРИ ПЕРЕВОДЕ**  
**НАУЧНО - ТЕХНИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**






Учебные задания по немецкому языку

















---

САМАРА 2003

**Тема I Порядок слов в повествовательном, вопросительном, придаточном предложении. Склонение артикля. Предлоги.**

Условные обозначения

Условные обозначения	Члены предложения
	-подлежащее или группа подлежащего
	-сказуемое простое
1  ... 2 	-сказуемое сложное: 1-изменяемая часть 2-неизменяемая часть
	Неизменяемой частью может быть: 1) отделяемая приставка 2) причастие II (Partizip II) 3) инфинитив 4) существительное или другая часть речи (в сложном именном сказуемом)
	- второстепенные члены

1. Порядок слов в повествовательном предложении		
    1   2 	Подлежащее перед сказуемым - прямой порядок слов.	
     1    2 	Подлежащее после спрягаемой части сказуемого – обратный порядок слов.	
	Изменяемая часть сказуемого стоит на 2 месте, неизменяемая часть – на последнем месте.	

2. Порядок слов в вопросительном предложении без вопросительного слова.
---

Изменяемая часть сказуемого стоит на 1  
месте, неизменяемая – на последнем.

1 
2 ?

**Порядок слов в вопросительном предложении с вопросительным словом.**

Вопр. слово
Изменяемая часть сказуемого стоит на 2 месте, неизменяемая – на последнем.

Вопр. слово 1 
2 ?

Вопросительные слова: was, wer, warum, wo, wohin, wozu, wie, wie viel, wann, wessen, welcher.

**3. Порядок слов в придаточном предложении.**

Сказуемое стоит на последнем месте.

**Склонение**

определенного (der, die, das; die) и неопределенного артикля (ein, eine, ein)

Определенный артикль				Неопределенный артикль				
Падеж	единственное число			мн. число для 3 родов	Падеж	единственное число		
	м.р.	ж.р.	ср.р.			м.р.	ж.р.	ср.р.
Nom.	der	die	das	die	Nom.	ein	eine	ein
Gen.	des	der	des	der	Gen.	eines	einer	eines
Dat.	dem	der	dem	den	Dat.	einem	einer	einem
Akk.	den	die	das	die	Akk.	einen	eine	ein

**Условные обозначения существительных в немецко-русском словаре**

Сущ.	род	родит. пад.	множ.ч.	Примеры
Mann	m	-(e)s,	Männer	der Mann, des Mannes, die Männer
Mappe	f	=,	-n	die Mappe, der Mappe, die Mappen
Märchen	n	-s,	=	das Märchen, des Märchens, die Märchen

## Управление и основные значения предлогов

Управление винительным падежом	Управление дательным падежом	Управление родительным падежом	Управление дательным (на вопрос wo?) и винительным (на вопрос wohin?) падежами
durch (в результате, благодаря, посредством, через, по) für (для, за) ohne (без) um (вокруг) gegen (против) bis (до) entlang (вдоль)	aus (из) mit (с) nach (после, по, в) bei (у, при, в) seit (с какого-то времени) von (от, о) zu (к, для) außer (кроме) entgegen (навстречу) gegenüber (напротив)	während (в течение, во время) wegen (из-за, ради) statt (вместо) (anstatt) längs (вдоль) trotz (несмотря на) unweit (недалеко от) mittels (при помощи, посредством)	in (в) an (на, у, к) auf (на) hinter (за, позади) vor (перед) über (над, по, через) neben (возле, рядом с) zwischen (между) unter (под, среди)
durch die Vervollkommnung – благодаря усовершенствованию; bis 10 Uhr – до 10 часов; um 8 Uhr – в 8 часов	nach der Form – по форме; nach 5 Jahren – через 5 лет; nach dem Unterricht – после занятий; nach Moskau – в Москву; bei den Verkehrsflugzeugen – в(у) пассажирских самолетах	während der Stunde – во время урока	vor 20 Jahren – двадцать лет тому назад; in 2 Stunden – через 2 часа; über 10 Kilometer – свыше (более) 10 километров

### Тема 2 Три основные формы глагола. Управление глаголов.

Основные формы	Infinitiv	Präteritum	Partizip II
Временные формы	↓ Präsens Futurum	↓ Präteritum	↓ Perfekt Plusquamperfekt

Неотделяемые приставки (безударные)	be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-
Отделяемые приставки (ударные)	an-, auf-, aus-, bei-, mit-, nach-, vor-, zu-, heran-
Колеблющиеся приставки	durch-, um-, über-, wi(e)der-, voll-, unter-

### Таблица образования трех основных форм глаголов

Тип глаголов	Infinitiv	Präteritum	Partizip II
Слабые глаголы	lern-en 'ab-leg-en be-'such-en stud <u>ieren</u> sich entwickeln	lern-te leg-te ab besuch-te studier-te entwickelte sich	ge-lern-t ab-ge-leg-t besuch-t studier-t sich entwickelt
Сильные глаголы	komm-en 'mit-nehm-en be'steh-en sich erweisen	ka <u>m</u> na <u>h</u> m mit best <u>a</u> nd erwies sich	ge-ko <u>mm</u> -en mit-ge-no <u>mm</u> -en best <u>a</u> nd-en sich erwiesen
Смешанные глаголы	denken nennen	da <u>ch</u> te na <u>n</u> nnte	geda <u>ch</u> t gena <u>n</u> nt
Неправильные глаголы	haben sein werden	hatte war wurde	gehabt gewesen geworden

Примечание:

Основные формы сильных глаголов можно найти по таблице в словаре (смотреть корневой глагол без приставки).

### Условные обозначения глаголов в немецко-русском словаре

'gehen* vi (s) идти, ходить	*- сильный глагол vi – непереходный глагол s – спрягается с sein в Perfekt и Plusquamperfekt
'aufweisen* vt показывать	*- сильный глагол auf – отделяемая приставка vt – переходный глагол, спрягается в Perfekt и Plusquamperfekt с haben, употребляется в Passiv
be'festigen vt укреплять	слабый глагол be – неотделяемая приставка vt – переходный глагол, спрягается в Perfekt и Plusquamperfekt с haben, употребляется в Passiv

### Управление глаголов

Предложное	Беспредложное
verfügen über + Akk. sich interessieren für + Akk.	folgen + Dat. danken + Dat.

<p>sich beschäftigen mit + Dat.  sich befassen mit + Dat.  studieren an + Dat.  grenzen an + Akk.  auszeichnen mit + Dat.  fragen nach + Dat.  denken an + Akk.  sich erinnern an + Akk.  kämpfen für + Akk.  sich freuen über + Akk. (auf+Akk.)  sorgen für + Akk.  schützen vor + Dat.  teilnehmen an + Dat.</p>	<p>sich nähern + Dat.  gratulieren + Dat.  leiten + Akk.  lenken + Akk.</p>
--	---

**Тема 3 Временные формы глаголов изъявительного наклонения.  
Образование временных форм действительного залога (Aktiv)**

Временные формы	Образование	Употребление в 3л.ед. и мн.ч.	Перевод
<p><b>Präsens</b>  Настоящее время</p>	<p><b>Основа глагола + личные окончания</b>  S.1.-e Pl.1.-en  2.-st 2.-t  3.-t 3.-en  Сильные глаголы во 2 и 3 л.ед.ч.:  e → i, ie  a → ä  au → äu  (кроме gehen, stehen, heben, genesen)</p>	<p>Er legt die Prüfungen ab.  Sie legen die Prüfungen ab.  Er arbeitet im Werk.  Er <u>n</u>immt mein Buch.  Er <u>f</u>ährt nach Moskau.  Er <u>l</u>äuft Schi.</p>	<p>Он сдает экзамены.  Они сдают экзамены.  Он работает на заводе.  Он берет мою книгу.  Он едет в Москву.  Он катается на лыжах.</p>
<p><b>Präteritum</b>  Прошедшее повествовательное время</p>	<p>Форма <b>Präteritum</b> +<b>личные окончания</b> /кроме 1 и 3 л.ед.ч./</p>	<p>Er legte die Prüfungen ab.  Sie legten die Prüfungen ab.  Er sprach Deutsch.  Sie sprachen Deutsch.</p>	<p>Он сдал экзамены.  Они сдали экзамены.  Он говорил по-немецки.  Они говорили по-немецки.</p>
<p><b>Perfekt</b>  Прошедшее разговорное</p>	<p><b>haben/sein(Präsens) +Partizip II</b> основного глагола</p>	<p>Er hat die Prüfungen abgelegt.</p>	<p>Он сдал экзамены.</p>

	<p><b>C sein</b> используются:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. глаголы движения (gehen, kommen, landen и т.д.)</li> <li>2. глаголы, обозначающие перемену состояния (einschlafen, erwachen и т.д.)</li> <li>3. глаголы: sein, werden, bleiben, gelingen, folgen, geschehen, begegnen и др.</li> </ol>	<p>Sie haben die Prüfungen abgelegt. Er ist nicht gekommen. Sie sind nicht gekommen.</p>	<p>Они сдали экзамены.  Он не пришел.  Они не пришли.</p>
<p><b>Plusquamperfekt</b> Предпрошедшее время</p>	<p><b>haben/sein Präteritum +Partizip II</b> основного глагола</p>	<p>Er hatte die Prüfungen abgelegt. Sie hatten die Prüfungen abgelegt. Er war nicht gekommen. Sie waren nicht gekommen.</p>	<p>Он сдал экзамены.  Они сдали экзамены.  Он не пришел.  Они не пришли.</p>
<p><b>Futurum</b> Будущее время</p>	<p><b>werden(Präsens)+ Infinitiv</b> основного глагола</p>	<p>Er wird die Prüfungen ablegen. Sie werden die Prüfungen ablegen.</p>	<p>Он будет сдавать экзамены. (Он сдаст экзамены.) Они будут сдавать экзамены. (Они сдадут экзамены.)</p>

### Спряжение глаголов haben, sein, werden

Präsens				
Singular	Ich	habe	bin	werde
	Du	hast	bist	wirst
	Er, sie, es	hat	ist	wird
Plural	Wir	haben	sind	werden
	Ihr	habt	seid	werdet
	Sie	haben	sind	werden

Präteritum				
Singular	Ich	hatte	war	wurde
	Du	hattest	warst	wurdest
Plural	Er, sie, es	hatte	war	wurde
	Wir	hatten	waren	wurden
	Ihr	hattet	wart	wurdet
	Sie	hatten	waren	wurden

### Образование временных форм страдательного залога (Passiv)

<i>Passiv = werden (в соответствующем времени) + Partizip II основного /переходного/ глагола</i>	
Aktiv	Passiv
<i>Der Student schreibt eine Arbeit.</i> Студент пишет работу.	<i>Die Arbeit wird von dem Studenten geschrieben.</i> Носитель действия – дополнение с предлогами von, durch, mit. Работа пишется студентом /твор. пад./.

Временные формы	Образование /3л.ед.ч. и мн.ч./	Употребление	Перевод
<b>Präsens</b>	wird ... gebaut werden ... gebaut	Das Flugzeug wird gebaut. Die Flugzeuge werden gebaut.	Самолет строится. (Самолёт строят.) Самолеты строятся.
<b>Präteritum</b>	wurde ... gebaut wurden ... gebaut	Das Flugzeug wurde gebaut. Die Flugzeuge wurden gebaut.	Самолет строился(был построен, самолёт строили). Самолеты строились (были построены, (по)строили).
<b>Perfekt</b>	ist ... gebaut worden sind ... gebaut worden	Das Flugzeug ist gebaut worden. Die Flugzeuge sind gebaut worden.	
<b>Plusquamperfekt</b>	war ... gebaut worden waren...gebaut worden	Das Flugzeug war gebaut worden. Die Flugzeuge waren gebaut worden.	
<b>Futurum</b>	wird ... gebaut werden werden ... gebaut werden	Das Flugzeug wird gebaut werden. Die Flugzeuge werden gebaut werden.	Самолет будет построен (построят, будет строиться). Самолеты будут построены.

Примечание: wird gebaut(строится) – Präsens Passiv  
wird bauen(будет строить) – Futurum Aktiv.



## Образование временных форм результативного пассива (Zustandspassiv)

<b>Zustandspassiv = sein + Partizip II основного /непереходного/ глагола</b>	
Passiv werden + Partizip II	Zustandspassiv sein + Partizip II
Das Buch wird gelesen. Книга читается.	Das Buch ist gelesen. Книга прочитана.

Временные формы	Образование	Употребление	Перевод
<b>Präsens</b>	ist ... gebaut sind gebaut	Das Flugzeug ist gebaut. Die Flugzeuge sind gebaut.	Самолет построен. Самолеты построены.
<b>Präteritum</b>	war ... gebaut waren ... gebaut	Das Flugzeug war gebaut. Die Flugzeuge waren gebaut.	Самолет был построен. Самолеты были построены.
<b>Futurum</b>	wird ... gebaut sein werden ... gebaut sein	Das Flugzeug wird gebaut sein. Die Flugzeuge werden gebaut sein.	Самолет будет построен. Самолеты будут построены.

Примечание: ist gekommen (пришёл) – Perfekt Aktiv  
 ist gelesen (прочитан) – Präsens Zustandspassiv  
 hat gelesen (прочитал) – Perfekt Aktiv

## Тема 4 Модальные глаголы. Инфинитив пассив. Местоимения “man”, “es”. Модальные глаголы

Модальные глаголы	Перевод	Смысловое значение
müssen sollen	долженствовать	внутреннее чувство долга приказ извне
können dürfen	мочь	физическое состояние иметь право
wollen mögen	хотеть, желать	уверенное желание скрытое желание

### 3 основные формы

<i>Infinitiv</i>	<i>Präteritum</i>	<i>Partizip II</i>
können	konnte	gekonnt
müssen	musste	gemusst
dürfen	durfte	gedurft
sollen	sollte	gesollt
wollen	wollte	gewollt
mögen	mochte	gemocht

### Спряжение модальных глаголов

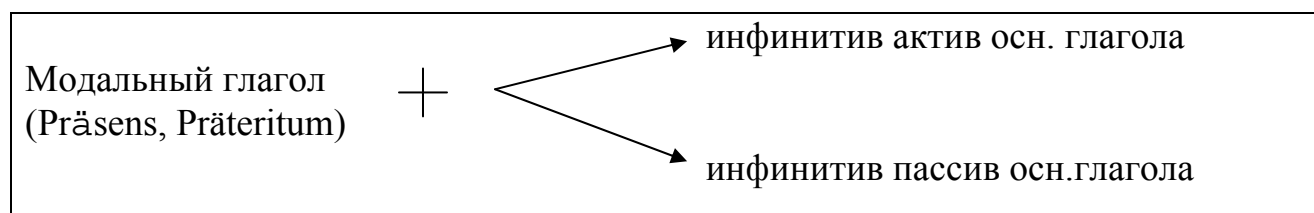
#### *Präsens*

Person	können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen
ich	kann	darf	muss	soll	will	mag
du	kannst	darfst	musst	sollst	willst	magst
er	kann	darf	muss	soll	will	mag
wir	können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen
ihr	könnt	dürft	müsst	sollt	wollt	mögt
sie	können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen

#### *Präteritum*

Person	können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen
ich	konnte	durfte	musste	sollte	wollte	mochte
du	konntest	durftest	musstest	solltest	wolltest	mochtest
er	konnte	durfte	musste	sollte	wollte	mochte
wir	konnten	durften	mussten	sollten	wollten	mochten
ihr	konntet	durftet	musstet	solltet	wolltet	mochtet
sie	konnten	durften	mussten	sollten	wollten	mochten

### Употребление в предложении



Инфинитив актив	Инфинитив пассив=Partizip II осн.гл.+ werden(Infinitiv)
bauen /строить/	gebaut werden /быть построенным/
erproben /испытывать/	erprobt werden /быть испытанным/
schreiben /писать/	geschrieben werden /быть написанным/

Временные формы	Мод.гл.+инфинитив пассив	Употребление	Перевод
Präsens	muss ... übersetzt werden können ... gelöst werden	Der Text muss schriftlich übersetzt werden. Die Probleme können gelöst werden.	Текст должен быть переведен письменно. Проблемы могут быть решены.
Präteritum	musste ... übersetzt werden konnten ... gelöst werden	Der Text musste schriftlich übersetzt werden. Die Probleme konnten gelöst werden.	Текст нужно было перевести письменно. Проблемы могли быть решены.

### man + модальные глаголы

<i>Präsens</i>	<i>Präteritum</i>
man kann	man konnte
man darf	man durfte
man muss	man musste
man soll	man sollte
man kann nicht	man konnte nicht
man darf nicht	man durfte nicht
man muss nicht	man musste nicht
man soll nicht	man sollte nicht
можно	можно было
нужно, следует	нужно было, следовало
нельзя	нельзя было
не нужно	не нужно было не следовало

### Неопределенно-личное местоимение “man”

Временные формы	man /подлеж./+глагол/в Зл.ед.ч./	Перевод /глагол в Зл.мн.ч./
Präsens	Man verwendet.	Применяют
Präteritum	Man verwendete.	
Perfekt	Man hat verwendet.	Применяли.
Plusquamperfekt	Man hatte verwendet.	
Futurum	Man wird verwenden.	Применят. Будут применять.

## Местоимение “es”

Функции мест. “es”	Употребление	Перевод
Личное /3л.ед.ч. ср.рода/  Указательное  Безличное	<u>Das neue Flugzeug</u> hat eine große Reichweite.  <u>Es</u> hat auch eine große Geschwindigkeit. <u>Es</u> ist mein Lehrbuch. (=Das ist mein Lehrbuch.) <u>Es</u> gibt einige Fehler. <u>Es</u> ist kalt. <u>Es</u> regnet. <u>Es</u> bleiben nur zwei Tage.	Новый самолет имеет большой радиус действия. Он имеет также большую скорость. Это мой учебник. Есть несколько ошибок. Холодно. Идет дождь. Остаются только два дня.

### **Тема 5** Степени сравнения прилагательных и наречий.Разделительный генитив. Числительные.

Positiv /положительная степень/	Komparativ /сравнительная степень/	Superlativ /превосходная степень/
lang длинный  der } die } lange das } длинный	läng – er длиннее  der } die } längere das } более длинный	am läng-st-en длиннее всего/всех/ der } die } längste das } самый длинный
alt laut	älter lauter	am ältesten am lautesten

Примечание: zu schwach – слишком слабый.

Особые случаи образования степеней сравнения прилагательных и наречий

Positiv	Komparativ	Superlativ
gut /хороший/ hoch /высокий/ nah /близкий/ groß /большой/	besser höher näher größer	der(die,das) beste, am besten der(die,das) höchste, am höchsten der(die,das) nächste, am nächsten der(die,das) größte, am größten
bald /скоро/ gern /охотно/ viel /много/ wenig /мало/	eher lieber mehr weniger (minder)	am ehesten am liebsten am meisten am wenigsten (am mindesten)

## Разделительный генитив (Genitivus partitivus)

Образование	Употребление	Перевод
числительные (einer, eine, eines), местоимения (jeder, einige, viele, mehrere u.s.w.) + существительное множ. числа в родит. падеже	<u>einer der</u> besten Studenten;	один <u>из</u> лучших студентов;
	<u>jeder der</u> sowjetischen Sportler;	каждый <u>из</u> советских спортсменов;
	<u>eine der</u> größten Hochschulen	один <u>из</u> крупнейших вузов

### Числительные

Числительные	Образование	Чтение
Количественные	с 13 – 19 число единиц + zehn 20, 30, 40, 50 и т.д. число десятков + zig 21 – 99 число единиц + und + число десятков 100 135 число сотен + число единиц + число десятков 1000 22 328  im Jahre 1985 колич.сотен + число единиц +число десятков	dreizehn, sechzehn, siebzehn zwanzig, dreißig, vierzig  zweiundzwanzig, fünfundzwanzig  (ein)hundert (ein)hundertfünfunddreißig   (ein)tausend zweiundzwanzigtausend- dreihundertachtundzwanzig im Jahre neunzehnhundertfünfund- achtzig
Порядковые	до 20 колич.числит.+ te(n) от 20 колич.числит.+ ste(n) Запомните: der erste, der dritte, der sieb(en)te, der achte der 7. März am 10.Mai	der fünfte der fünfzehnte der zwanzigste der fünfundvierzigste  der siebente März am zehnten Mai
Дробные	до 20 колич.числит.+ tel от 20 колич.числит. + stel 1/3  1/8	viertel, fünftel  zwanzigstel, hundertstel ein drittel (ein Drittel)/одна треть/ ein achtel (ein Achtel)

	$\frac{1}{2}$ $1 \frac{1}{2}$ десятичные дроби Komma – запятая 10,2 3,02 числит.+”fach”, “mal”  колич.числит.+ er	ein halb anderthalb  zehn Komma zwei drei Komma Null zwei dreimal /три раза, трижды/ dreifach /второе, в три раза/ die achtziger Jahre /восемидесятые годы/
--	---	---

## Тема 6 Модальные конструкции.

haben + zu + Infinitiv, sein + zu + Infinitiv.

Модальные конструкции	Значение	Употребление в предложении	Перевод
haben (Präsens, Präteritum)+zu+Infinitiv.	долженствование, реже возможность /при активном подлежащем/ =müssen+Inf.Akt.	Der Flieger <u>hatte</u> das neue Flugzeug <u>zu erproben</u> .	Летчик должен был испытать новый самолет.
sein (Präsens, Präteritum)+zu+Infinitiv.	долженствование, возможность /при пассивном подлежащем/ =müssen, können +Infinitiv Passiv	Dieses Problem <u>ist</u> leicht <u>zu lösen</u> .	Эта проблема может быть легко решена.

Конструкции lassen + Infinitiv,  
sich lassen + Infinitiv

lassen – ließ - gelassen

Präsens (3.Person)	er lässt sie lassen
Präteritum (3.Person)	er ließ sie ließen

Конструкции с глаголом lassen	Значение	Употребление в предложении	Перевод
lassen+Infinitiv (Präsens, Präteritum)	позволять, давать возможность, разрешать, велеь, заставлять, допускать, просить, приказывать	Der neue Motor <u>ließ</u> eine große Geschwindigkeit <u>entwickeln</u> .	Новый мотор позволил развить большую скорость.

sich lassen +Infinitiv	возможность /с пассивным значением/ =können+Infinitiv Passiv	Diese Aufgabe <u>lässt sich leicht</u> <u>lösen</u> .	Эта задача может быть легко решена. Эту задачу можно легко решить /решается/.
---------------------------	---	---	--

Примечание: lassen (в самостоятельном значении) – оставлять, забывать.

### Модальность в предложении

Выражение модальности в предложении	Перевод
Wir <u>haben</u> an diesem Experiment <u>teilzunehmen</u> . Wir <u>müssen</u> an diesem Experiment <u>teilnehmen</u> .	Мы должны принять участие в этом эксперименте.
Die Leistung des neuen Triebwerks <u>ist zu erhöhen</u> . Die Leistung des neuen Triebwerkes <u>muss erhöht werden</u> . Die Leistung des neuen Triebwerkes <u>kann erhöht werden</u> .	Мощность нового двигателя должна /может/ быть повышена. Мощность нового двигателя должна быть повышена. Мощность нового двигателя может быть повышена.
Der Versuch <u>lässt sich</u> noch einmal <u>durchführen</u> . Der Versuch <u>kann</u> noch einmal <u>durchgeführt werden</u> .	Опыт может быть проведен еще раз.

## Тема 7 Инфинитивные обороты

Инфинитивный оборот = пояснительные слова + инфинитив с частицей zu.

### Употребление и перевод инфинитивных оборотов

Инфинитивные обороты	Правило перевода	Употребление в предложении /в начале, в середине, в конце/	Перевод на русский язык
Бессоюзные ...zu+инфинитив	Перевод инфинитива /вопрос “что делать?"/,а затем пояснительных слов по порядку.	Wir haben die Möglichkeit, moderne Großraumflugzeuge für Fluggäste zu bauen.	Мы имеем возможность /что делать?/ строить современные широкофюзеляжные самолеты для авиапассажиров.
Союзные um...zu+инфинитив	чтобы; для того, чтобы+инфинитив	<u>Um</u> dieses Experiment <u>durchzuführen</u> , brauchen wir ein neues Flugmodell.	Чтобы /что сделать?/ провести этот эксперимент, нам нужна новая авиамодель.
statt...zu+инфинитив	вместо того чтобы+инфинитив	Der Flieger versuchte seinen Flugplatz zu erreichen, <u>statt</u> eine Notlandung <u>zu unternehmen</u> .	Летчик пытался добраться до своего аэродрома, вместо того чтобы /что сделать?/ предпринять вынужденную посадку.
ohne...zu+инфинитив	“не”+деепричастие /образуется от инфинитива/	Der Flieger führte erfolgreich eine Landung durch, <u>ohne</u> Funkverbindung <u>zu haben</u> .	Летчик успешно совершил посадку, не имея радиосвязи.

Примечание: Следует отличать союзы инфинитивных оборотов от предлогов:um – в, вокруг; ohne – без; statt – вместо /чего-л./



Слова и словосочетания, после которых обычно употребляются инфинитивные обороты

/слова-“сигналы”, после которых ставится вопрос “что делать?”/

1/ ermöglichen	давать возможность	2/ die Möglichkeit	возможность
gelingen	удаваться	die Fähigkeit	способность
gestatten	позволять	der Versuch	попытка
versuchen	пытаться	die Aufgabe	задача /здание/
beginnen	начинать	der Wunsch	желание
vorschlagen	предлагать		
beschließen	решать		
3/ in der Lage sein	быть	4/ notwendig (nötig)	необходимо
imstande sein	в состоянии	möglich	возможно
		interessant	интересно
		wichtig	важно

### **Тема 8 Причастия (Partizip I, Partizip II)**

Причастие I с частицей zu (P.I + zu). Причастные обороты. Распространенное определение.

#### **Образование Partizip I и Partizip II**

Глагол	Partizip I	Partizip II
lesen	les- <u>end</u>	<u>gelesen</u>
prüfen	prüf- <u>end</u>	<u>geprüft</u>
ankommen	ankomm- <u>end</u>	<u>angekommen</u>
erproben	erprob- <u>end</u>	erprob <u>t</u>
studieren	studier- <u>end</u>	studiert

#### **Употребление и перевод причастий**

Причастия	Правило перевода	Примеры	Перевод на русский язык
Partizip I /в роли обстоятельства/	деепричастием наст. времени	lesend /что делаю?/	читая
Partizip I /в роли определения/	причастием наст. времени	der lesende Student	читающий студент /-ущ, -ющ, -ащ, -ящ/
Partizip I + zu /в роли определения/	выражает пассивное долженствование /реже возможность/	das zu prüfende Triebwerk	1/ двигатель, <u>который должен быть проверен</u> /который нужно проверить/ 2/ двигатель,

			<u>подлежащий</u> <u>проверке</u> 3/ <u>проверяемый</u> двигатель /-ем, -им/
Partizip II переходных глаголов /в роли определения/	причастием прошедшего времени	das gelesene Buch	прочитанная книга /-нн,-т/
Partizip II непереходных глаголов /в роли определения/	причастием прошедшего времени	die angekommenen Fluggäste	прибывшие авиа- пассажиры /-вш, -ш/

### Причастные обороты

**Причастный оборот = Partizip I или Partizip II /в краткой форме/ с пояснительными словами**

Причастные обороты	Правило перевода	Употребление в предложении /в начале, в середине, в конце/	Перевод на русский язык
Причастный оборот	Перевод следует начинать с причастия, а затем пояснительные слова	Причастие стоит в начале или в конце причастного оборота.	
Partizip I в причастном обороте	деепричастием настоящего времени /что делаю?/	Eine neue Anlage <u>anwendend</u> , kann man das Triebwerk besser erproben.	Применяя новую установку, можно лучше испытать двигатель.
Partizip II переходных глаголов в причастном обороте	причастием прош.времени /реже наст.вр./	Das Flugzeug, <u>ausgerüstet</u> mit modernen Navigationsmitteln, kann bei jedem Wetter fliegen.	Самолет, оснащенный современными навигационными приборами, может летать при любой погоде.
Partizip II непереходных глаголов в причастном обороте	деепричастием прош.времени /что сделал?/	Auf den Flugplatz <u>zurückgekehrt</u> , prüfte der Flieger die wichtigsten Systeme und Aggregate.	Возвратившись на аэродром, летчик проверил важнейшие системы и агрегаты.

## Распространенное определение

**Распространенное определение выражается Partizip I, Partizip II, Partizip I + zu/реже прилагательным/ с пояснительными словами.**

Распространенное определение	Признаки распр. определения	Порядок перевода	Перевод на русский язык
das von unseren Wissenschaftlern gelöste Problem	das von... die bei... der die... die das... das ihn... der sie...	1/ определяемое существит.- причастие-пояснит. слова 2/ причастие-пояснительные слова-определяемое существительное	1/ проблема, решенная нашими учеными  2/ решенная нашими учеными проблема
das von unseren Wissenschaftlern gelöste wichtige Problem der Kopplung im Weltraum	das von...	определяемое сущ. вместе со всеми определениями к нему, а затем распространенное определение	важная проблема стыковки в космосе, решенная нашими учеными
der von den Studenten mit dem Wörterbuch zu übersetzende Text	der von...	определяемое существительное-придаточное определительное	текст, который должен быть переведен студентами со словарем

## Тема 9 Указательные местоимения как замена существительных

Указат. местоимения, заменяющие существительное	Правило перевода	Употребление в предложении	Перевод на русский язык
der dieser jener solcher derjenige derselbe	Переводятся: 1. тем сущ-ным, которое заменяют; 2. личным местоимением /он, она, оно, они/; 3. последний, таковой, тот	1. Der Flug des bemannten Raumschiffes ist viel teurer als <u>der</u> der automatischen Station. 2. Er interessiert sich für verschiedene Gebiete des Flugwesens. <u>Diese</u> interessieren ihn schon seit früher Jugend.	Полет пилотируемого космического корабля намного дороже, чем полет автоматической станции.  Он интересуется различными областями авиации.  Они интересуют его уже с ранней юности.
Genitiv от (der, die, das) dessen, deren	Притяжательными местоимениями /его, ее, их/	Das ist ein neuer Motor, <u>dessen</u> Teile müssen wir studieren.	Это новый мотор, его части мы должны изучать.

## Тема 10 Союзы придаточных предложений. Парные союзы.

Подчинительные союзы	Перевод	Подчинительные союзы	Перевод	Подчинительные союзы	Перевод
daß ob weil bevor	что, чтобы /то, что/ ли потому что; так как прежде чем	wenn nachdem seitdem falls	когда; если после того как с тех пор как если, в случае	obwohl je ... desto je ... um so	хотя чем ... тем чем ... тем

## Многозначность слов **als, bis, da, damit, während, indem, dessen, deren**

als - когда /союз/, чем /союз/; как, в качестве /наречие/

bis – до тех пор пока не /союз/; до /предлог/

da – так как /союз/; тут,здесь /наречие/

damit – чтобы, для того чтобы/союз/; тем самым, этим, таким образом /наречие/

während – в то время как /союз/; во время, в течение, в продолжение /предлог/

indem – благодаря тому что /союз/; в то время как /союз/; тем что /союз/; не

переводится, а придаточное переводится деепричастным оборотом /если

подлежащие главного и придаточного предложений одинаковы/

dessen, deren – которого, которой, которых /в придаточном предложении/; его, ее, их /притяжат. местоимениями в простом предложении/

### Придаточные предложения определительные

**Относительные местоимения der, die, das; die (Plural) – который, которая, которое; которые**

Nom.	der	die	das	die - Plural
Gen.	dessen	deren	dessen	deren
Dat.	dem	der	dem	denen
Akk.	den	die	das	die

Относит.местоимения в Genitiv	Употребление в прид.определит.предложении	Перевод
dessen	Das ist ein Motor, <u>dessen</u> Teile wir studieren müssen.	Это мотор, части которого мы должны изучить.
deren	Das ist die Aufgabe, <u>deren</u> Lösung nicht leicht ist. Die Studenten, <u>deren</u> Mannschaft gesiegt hat, studieren an unserer Hochschule.	Это задача, решение которой не легкое. Студенты, команда которых победила, учатся в нашем институте.

### Бессоюзные условные придаточные предложения

Признаки бессоюзного условного предложения	Пример	Перевод
1. Стоит перед главным предложением. 2. Начинается со сказуемого. 3. Главное предложение начинается словами <u>so</u> /то/, <u>dann</u> /тогда/.	<u>Willst</u> du eine Fremdsprache <u>erlernen</u> , <u>so</u> musst du systematisch arbeiten.	<u>Если</u> ты хочешь изучить иностранный язык, то ты должен систематически работать.

## Парные союзы

Парные союзы	Перевод
entweder ... oder	или ... или
nicht nur ..., sondern auch	не только ..., но и
weder ... noch	ни ... ни
sowohl ... als auch	как ... так и
je ..., desto	чем ..., тем
bald ... bald	то ... то

### Тема 11 Сослагательное наклонение (Der Konjunktiv)

#### Образование, употребление и перевод форм сослагательного наклонения

В немецком языке имеется три наклонения: изъявительное (der Indikativ), повелительное (der Imperativ) и сослагательное (der Konjunktiv).

Индикатив употребляется, когда действие является реальным и совершается в настоящий момент, совершилось в прошлом или совершится в будущем.

Императив употребляется, когда говорящий побуждает к действию.

Конъюнктив употребляется для выражения нереального желания, предположения, условия, рекомендации, косвенного приказа, косвенной речи.

Наиболее употребительны в немецком языке: Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum Konjunktiv и Konditionalis I.

В русском языке есть только одна форма сослагательного наклонения – прошедшее время с частицей “бы”/пошел бы, посетил бы/. Не все формы конъюнктива соответствуют русскому сослагательному наклонению.

### Отличительные признаки конъюнктива

1. Суффикс –е;
2. Умляют корневых гласных а, о, и у сильных глаголов в Präteritum;
3. Отсутствие личных окончаний в 1-м и 3-м лице единственного числа.

### Образование форм сослагательного наклонения (Konjunktiv)

Формы конъюнктива	Правила образования	Примеры				
		3л.ед. и мн.ч.	сильн. гл.	слаб.гл.	мод.гл.	неправ.гл.
Präsens	Основа глагола + суффикс –е. 1, 3 лицо ед.ч. не имеет лич.оконч. Корневые гласные не изменяются.	er sie	fahre fahren	suche suchen	könne können	habe, sei, werde haben, seien, werden
Präteritum	Сильные глаголы: форма Präteritum + суффикс –е и умляют корневых гласных а, о, и. Слабые глаголы: Präteritum Konjunktiv совпадает с Präteritum Indikativ.	er sie	führe führen	suchte suchten	könnte könnten	hätte, wäre, würde hätten, wären, würden
Perfekt	haben,sein в Präsens Konjunktiv + Partizip II основного глагола	3л.ед. и мн.ч. er sie	sei gefahren, habe gesucht seien gefahren, haben gesucht			
Plusquamperfekt	haben, sein в Präteritum Konjunktiv + Partizip II основного глагола.	3л.ед. и мн.ч. er sie	wäre gefahren, hätte gesucht wären gefahren, hätten gesucht			
Futurum	werden в Präsens Konjunktiv+ Infinitiv основного глагола	3л.ед. и мн.ч. er sie	werde fahren, werde suchen werden fahren, werden suchen			

Konditionalis I	werden в Präteritum Konjunktiv + Infinitiv основного глагола	3л.ед. и мн.ч. er sie	würde fahren, würde suchen würden fahren, würden suchen
-----------------	--	-----------------------------	--

### Употребление и перевод форм конъюнктива

Формы конъюнктива	Смысловое значение	Правило перевода на русский язык	Примеры
Präteritum, Plusquamperfekt, Konditionalis I	Нереальное желание, предположение, сравнение, условие /в союзных и бессоюзных условных придат. предложениях/	Прошедшее время глагола с частицей “бы”/русское сослагательное наклонение/.	Er könnte den Text übersetzen. Он мог бы перевести текст. Er würde diese Aufgabe lösen. Он решил бы эту задачу. Wenn wir Zeit hätten, würden wir noch eine Frage besprechen. Если бы у нас было время, мы обсудили бы еще один вопрос. (Hätten wir Zeit, so würden wir noch eine Frage besprechen).
man + Präsens (es) sei + Partizip II смыслового глагола	Рекомендация, предписание, совет	Следует, надо	Man beweise die Richtigkeit folgender Gleichung. Следует доказать правильность следующего уравнения. es sei betont – следует подчеркнуть es sei erwähnt – следует упомянуть es sei hingewiesen – следует указать на
es + Präsens	Лозунги, восклицания	Форма типа “Да здравствует” /или “да”, “пусть”/	Es lebe der Frieden in der ganzen Welt! Да здравствует мир во всем мире!
Präsens	Допущение, условие, предположение в задачах	Предположим; допустим, что; пусть	Die Strecke zwischen den Flughäfen A und B sei 3 000 km. Допустим /предположим/, что расстояние между аэропортами А и В равно 3000 км.
Präsens, Perfekt, Futurum	Косвенная речь	Переводится изъявительным наклонением	Er sagte, er habe diesen Text übersetzt. Он сказал, что перевел этот текст. (Er sagte, dass er diesen Text übersetzt habe.)



## Тема 12 Словообразование

### 1. Словообразование существительных Основные суффиксы имен существительных по родам

Для мужского рода	Для женского рода	Для среднего рода
-er, -ler –ner (Flieger, Künstler) -ling (Frühling) -ist (Kommunist) -ismus (Sozialismus) -ant, -ent (Aspirant, Dirigent) -eur (Ingenieur) -or (Professor) -ar, -är (Revolutionär) -graph, -soph (Paragraph, Philosoph)	-in (Studentin, Lehrerin) -ung (Zeitung, Bewegung) -heit, -keit, -igkeit (Freiheit, Geschwindigkeit) -schaft (Wissenschaft) -tät (Genialität) -ion (Diskussion) -tion (Demonstration) -ur (Apparatur)	-chen (Mädchen) -lein (Büchlein-книжечка) -ment (Dokument) -ial (Material) -um (Museum)

### Префиксы существительных

Префиксы	Существительные	Перевод
un- miss- ur- anti- neo- ge- /сущ. средн. рода/	das Unglück der Misserfolg der Urmensch der Antifaschist der Neorealismus das Gepäck das Gebäude	несчастье неуспех, неудача первобытный человек антифашист неореализм багаж здание

### Способы образования существительных

Способы образования существительных	Примеры	Перевод
1. От основ глаголов /сущ. муж. рода/ 2. Словосложение	laufen – der Lauf danken – der Dank (die) Wand + (die) Zeitung = die Wandzeitung (die) Arbeit + (der) Plan = der Arbeit-s-plan (der) Held + (die) Tat = die Held-en-tat groß + (die) Stadt = die Großstadt	бег благодарность стенная газета рабочий план героический поступок большой город

3. Субстантивация а/инфинитивов /сущ. ср. рода/ б/прилагательных и причастий	das Lesen, das Leben	чтение, жизнь
	der Deutsche, die Deutsche der Reisende, die Reisende der Bekannte, die Bekannte das Schöne, das Gelesene die Fünf, die Drei	немец, немка путешественник, путешественница знакомый, знакомая прекрасное, прочитанное пять/пятерка/ три/тройка/
в/числительных		

## 2. Словообразование глаголов Способы образования глаголов

Способы образования глаголов	Примеры с переводом
1. При помощи неотделяемых приставок be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-	sprechen /говорить/, <u>bes</u> sprechen /обсуждать/, <u>ent</u> sprechen /соответствовать/, <u>ver</u> sprechen /обещать/
2. При помощи отделяемых приставок an-, auf-, bei-, durch-, ein-, mit-, nach-, vor-, zu- и др.	kommen /приходить/ - <u>an</u> kommen /прибывать/, <u>vor</u> kommen /происходить, случаться/, <u>mit</u> kommen /идти вместе с кем-либо/, <u>nach</u> kommen /приходить позднее/
3. При помощи суффиксов /суффиксов и префиксов/	Gast /гость/ - <u>gast</u> ieren /гастролировать/, lachen /смеяться/ - läch <u>el</u> n /улыбаться/, <u>er</u> -leicht- <u>er</u> n /облегчить/, <u>be</u> -seit- <u>ig</u> en /устранять/
4. При помощи умляута /иногда и без него/;  умляута с приставками	kurz /короткий/ - kürzen /укорачивать/, Gruß /приветствие/ - grüßen /приветствовать/, Tag /день/ - tagen /заседать/ stark /сильный/ - <u>ver</u> -stärk-en /усиливать/
5. Сложные глаголы	kennen + lernen = kennen lernen /знакомиться/, zusammen + fassen = zusammenfassen /обобщать/, teil + nehmen = teilnehmen /принимать участие/, fern + sehen = fernsehen /смотреть телепередачу/

### 3. Словообразование прилагательных Способы образования прилагательных

Способы образования прилагательных	Примеры
1. При помощи суффиксов	- ig: fleißig, heutig - isch: politisch, sowjetisch - (e)n, -ern: seiden, stählern - lich: kränklich - bar: anwendbar - haft: vorteilhaft - sam: langsam - los: parteilos /беспартийный/
2. При помощи префиксов	ur-: uralt /древний/ un-: unpopulär /непопулярный/ miss-: missgünstig /недоброжелательный/
3. Словосложение	Himmel + blau = himmelblau /небесно-голубой/ Leben + wichtig = lebenswichtig /жизненноважный/ hell + grün = hellgrün /светло-зеленый/
4. Адъективация /переход в прилагательные/ а/ причастий	ein erfahrener Ingenieur /опытный инженер/ der bekannte Flieger /известный летчик/ die ausgezeichneten Leistungen /отличные достижения/
б/ существительных с суффиксом –er образов. от названий городов	die Moskauer Metro /московское метро/ die Leningrader Straßen /ленинградские улицы/

### Перевод основных грамматических конструкций

1. man löst man löste (hat ... gelöst, hatte ... gelöst) man wird ... lösen	решают решали будут решать (решат)
2. man kann man kann nicht man konnte man muss man muss nicht man musste	можно нельзя можно было нужно не нужно нужно было
3. Dieses Problem <u>lässt sich lösen</u> . Dieses Gesetz <u>ließ</u> unser Problem <u>lösen</u> .	Эта проблема может быть решена. Этот закон позволил решить нашу проблему.

4. Wir haben dieses Problem zu lösen.  
Das Problem ist in diesem Jahr zu lösen.

5. Um das Problem zu lösen, ...  
Statt das Problem zu lösen, ...

Ohne das Problem zu lösen, ...

6. das wichtigere Problem  
das wichtigste Problem  
zu schwer; unbeweglich

7. eines der wichtigsten Probleme

8. Die Lösung des ersten Problems ist einfacher als die des zweiten.

9. das gelöste Problem  
das zu lösende Problem

die wirkende Kraft

10. das neue vor unseren Kosmonauten  
gestellte Problem

11. Das neue Problem lösend, ...  
Mit den modernsten elektronischen  
Geräten ausgerüstet, ...  
In Moskau angekommen, ...

12. Es ist schwer.  
Es (das Problem) ist wichtig.  
Es gibt ...

13. Das Problem kann gelöst werden.  
Das Problem muss gelöst werden.

14. Nimmt die Geschwindigkeit zu, so ...

15. dessen (deren) Resultat

Das ist ein Versuch, dessen Resultat wir brauchen.

16. Es sei betont, dass ...  
Man bestimme den Anstellwinkel.

Die Geschwindigkeit betrage 1 000 km/h.

Er käme, wäre gekommen, würde kommen

Er fände, hätte gefunden, würde finden

Мы должны решить эту проблему.

Проблема должна быть /может быть/ решена в этом году.

Чтобы решить проблему, ...  
Вместо того, чтобы решить проблему, ...

Не решая проблемы, ...

более важная проблема

самая важная /важнейшая/ проблема

слишком трудный; неподвижный

одна из важнейших проблем

Решение первой проблемы проще, чем решение второй.

решенная проблема

проблема, которая должна быть решена /решаемая проблема/

действующая сила

новая проблема, поставленная перед нашими космонавтами

Решая новую проблему, ...

Оснащенный самыми современными электронными приборами, ...

Прибыв в Москву, ...

Это трудно.

Она /проблема/ важна.

Имеется ...

Проблема может быть решена.

Проблема должна быть решена.

Если скорость увеличивается, то...

его /ее, их/ результат /в простом предложении/

Это опыт, результат которого нам нужен /в придат. предлож./

Следует /нужно/ подчеркнуть, что...

Следует /нужно/ определить угол атаки.

Допустим /пусть/ скорость составляет 1 000 км в час.

Он пришел бы

Он нашел бы

**Таблица образования временных форм глаголов изъявительного  
наклонения**

Zeitformen (3.Person Singular und Plural)	Aktiv	Passiv	Zustandspassiv
Präsens	baut, fährt bauen, fahren	wird gebaut werden gebaut	ist gebaut sind gebaut
Präteritum	baute, fuhr bauten, fuhren	wurde gebaut wurden gebaut	war gebaut waren gebaut
Perfekt	hat gebaut ist gefahren haben gebaut sind gefahren	ist gebaut worden  sind gebaut worden	_____
Plusquamperfekt	hatte gebaut war gefahren hatten gebaut waren gefahren	war gebaut worden  waren gebaut worden	_____
Futurum	wird bauen (fahren) werden bauen (fahren)	wird gebaut werden werden gebaut werden	wird gebaut sein  werden gebaut sein

**Тема 13 Местоименные наречия**

Местоименные наречия бывают вопросительные и указательные. Употребляются, когда говорят о неодушевленных предметах. Если говорят о лицах, то употребляется предлог с личным местоимением. Выбор местоименного наречия и его перевод связаны с управлением глагола.

Управление глаголов	Вопросительные местоименные наречия	Указательные местоименные наречия
1. sich interessieren für (Akk.)	<u>Wofür</u> interessieren Sie sich? Чем Вы интересуетесь?	Er interessiert sich auch <u>dafür</u> . Он интересуется тоже этим.
2. kämpfen für (Akk.)	<u>Wofür</u> kämpfen Sie? За что Вы боретесь?	Wir kämpfen auch <u>dafür</u> . Мы тоже боремся за это.
3. sich erinnern an (Akk.)	<u>Woran</u> erinnern Sie sich? О чем Вы вспоминаете?	Wir erinnern uns auch <u>daran</u> . Мы тоже вспоминаем это.

Примечание: An wen erinnern Sie sich? О ком Вы вспоминаете?  
Über wen erzählen Sie? О ком Вы рассказываете?

## Схема образования местоименных наречий

wo(r)	bei
	durch
	für
	mit
	nach
	von
	vor
	zu
	an
	auf
	in
	um
	über
	aus

da(r)	bei
	durch
	für
	mit
	nach
	von
	vor
	zu
	an
	auf
	in
	um
	über
	aus

Упр.1 Переведите предложения, обратите внимание на функции местоименных наречий.

1. Worüber verfügt Ihr Laboratorium? – Unser Laboratorium verfügt über moderne Geräte und Apparate. Verfügt Ihr Laboratorium auch darüber? 2. Woran denken Sie? – Ich denke daran, dass ich bald Prüfungen habe. Denken Sie auch daran? 3. Wofür interessieren Sie sich? – Ich interessiere mich für Deutsch. Interessieren Sie sich auch dafür? 4. Worüber hat euch der Lehrer erzählt? – Er hat uns über die Probleme des Fluges erzählt. Seine Erzählung darüber war interessant. 5. Wovon sprechen Sie? – Wir sprechen von dem neuen Flugzeug. Sprechen Sie auch davon? 6. Womit beschäftigen Sie sich? – Ich beschäftige mich mit der Theorie der Aerodynamik. Beschäftigen Sie sich auch damit?

Упр.2 Ответьте на вопросы.

1. Womit fahren Sie in den Park? Mit wem fahren Sie in den Park? 2. Woran denken Sie? An wen denken Sie? 3. Worüber sprechen Sie? Über wen sprechen Sie? 4. Worauf warten Sie? Auf wen warten Sie? 5. Wofür sorgen Sie? Für wen sorgen Sie?

## УПРАЖНЕНИЯ

### Упражнения к теме 1.

Упр. 1 Назовите подлежащее и сказуемое, определите порядок слов. Переведите.

1. Seit dem Jahre 1976 trägt unsere Hochschule den Namen von S.P. Koroljow. 2. Viele Wissenschaftler der Welt beschäftigen sich mit dem Problem der Sonnenenergie. 3. Bald werden die Studenten die Grundlagen der Aerodynamik studieren. 4. Dieser Student hat schon seine Diplomarbeit geschrieben. 5. Die Delegation der deutschen Studenten ist nach Moskau gekommen. 6. Während des Fluges führten die Kosmonauten wissenschaftliche Experimente durch.

Упр. 2. Определите и измените в следующих предложениях порядок слов.

1. Unsere Hochschule hat viele Laboratorien und Hörsäle für Studenten. 2. Oft besuchen die Studenten die Bibliothek und den Lesesaal. 3. Die Studenten lesen gern deutsche Zeitungen und Zeitschriften. 4. Am Tage arbeiten die Studenten der Abendfakultät in verschiedenen Betrieben.

Упр. 3 Составьте повествовательные предложения с прямым и обратным порядком слов. Переведите.

1. Eine Kontrollarbeit, die Studenten, am Ende des Semesters, schreiben. 2. Studiert, an unserer Hochschule, die Jugend, aus verschiedenen Städten unseres Landes. 3. Lösten, dieses wichtige Problem, die Wissenschaftler, aus fünf größten Ländern der Welt. 4. Er, sein ganzes Leben, dem Raketenbau, widmete.

Упр. 4 Поставьте к следующим предложениям вопросы без вопросительного слова и с вопросительным словом.

Образец: Er arbeitet heute abend zu Hause. Arbeitet er heute abend zu Hause? Wo arbeitet er heute abend?

1. Die Studenten legen morgen eine Prüfung in der Physik ab. 2. Dieser Student hat alle Fächer gründlich studiert. 3. Das Studium an der Universität dauert 5 Jahre. 4. Die Studenten haben heute eine wissenschaftlich-technische Konferenz. 5. Die Studenten sind um 8 Uhr ins Institut gefahren. 6. Die Studenten haben Praktika in einem Flugzeugbauwerk. 7. Der Motor trägt den Namen seines Konstrukteurs.

Упр. 5 Назовите особенность порядка слов в придаточных предложениях.

1. Der Kosmonaut berichtete, dass er alle notwendigen Untersuchungen durchgeführt hat. 2. In unserem Staat sind viele technische Hochschulen gebaut, damit unsere Industrie hochqualifizierte Kader bekommt. 3. Das Problem der Sonnenenergie, das viele Wissenschaftler der Welt lösen, ist sehr wichtig für die weitere Entwicklung der Industrie.

Упр. 6 Определите, в каких падежах стоят существительные в данных предложениях. Переведите.

1. Der Gelehrte arbeitet an dem wichtigen Problem. 2. Die Studenten machen im Laboratorium einen interessanten Versuch. 3. Der Forscher ist mit den Resultaten des Experiments zufrieden. 4. Das Kollektiv der jungen Wissenschaftler studiert das Problem der dauernden Flüge in den Weltraum. 5. Die demokratischen Kräfte kämpfen für den Frieden in der ganzen Welt. 6. Nach dem Unterricht gingen die Studenten in die Bibliothek. 7. Aus dem Laboratorium fuhr er in den Betrieb. 8. Der Versuch ist durch die Anwendung der neuen Geräte gelungen.

### Упражнения к теме 2

Упр. 1 Образуйте 3 основные формы, обратите внимание на приставки.

а) глаголы слабого спряжения:

ablegen, studieren, erproben, gründen, antworten, beenden, auszeichnen, durchführen, gehören, sich beschäftigen;

б) глаголы сильного спряжения:

entstehen, fliegen, teilnehmen, beginnen, finden, abschließen, tragen, erhalten, verbinden, zunehmen.

Упр. 2 Назовите исходную форму /инфинитив/ от следующих форм.

а) geholfen, aufgestellt, gegangen, geworden, mitgemacht, gewesen, gestiegen, vorgesehen, verfügt, ausgebildet, abgegeben, erreicht.

б) gab, gelang, schuf, begründete, bekam, kam...zurück, prüfte, war, wuchs, wurde, verstand, versuchte, löste...ab, lag.

Упр. 3 Выпишите глаголы из каждого предложения и образуйте инфинитив.

1. Im Institut fand gestern eine wissenschaftliche Konferenz statt. 2. Viele Studenten nahmen an der Konferenz teil. 3. Mein Freund ist Student. 4. Er spricht gut deutsch. 5. Er hat die Hochschule im vorigen Jahr absolviert. 6. Unsere Delegation besuchte die Karl-Marx-Universität in Leipzig. 7. Wir haben alle Aufgaben verstanden und richtig gelöst. 8. Das Flugzeug hat 3 Tausend Kilometer zurückgelegt. 9. Das Flugzeug ist schon fortgeflogen. 10. Er besaß gute Kenntnisse in der Mathematik.

Упр. 4 Переведите предложения, обратите внимание на управление глаголов.

1. Er nimmt an der Projektierung des neuen Motors teil. 2. Ich studiere an der Hochschule für Flugwesen. 3. Er interessiert sich für den Aufbau des Flugzeuges. 4. Sie beschäftigen sich mit dem Problem des Fluges. 5. Er studiert an der Fakultät für Flugapparate. 6. Unsere Hochschule verfügt über 6 Fakultäten. 7. Unsere Hochschule wurde mit dem Orden ausgezeichnet. 8. Wir bereiten uns auf die Prüfung vor. 9. Das Flugzeug besteht aus 5 Hauptteilen.



### Упражнения к теме 3

Упр. 1 Напишите данные предложения во всех временных формах действительного залога.

1. Der Student (teilnehmen) an der wissenschaftlichen Arbeit. 2. Die Flugzeuge (fliegen) über dem Atlantik.

Упр. 2 Определите временную форму глаголов, переведите предложения.

1. Der Junge hatte ein Modell des Flugzeuges konstruiert. 2. Bald werden wir die Arbeit an diesem Projekt abschließen. 3. A.F.Moshaiski baute das erste Flugzeug in der Welt. 4. Die Teilnehmer der Konferenz sind in Moskau angekommen. 5. Der Ingenieur arbeitet an dem Projekt des leichten Sportflugzeuges. 6. Das Flugzeug bestand die Flugerprobung erfolgreich. 7. Unsere Konstrukteure entwickelten viele Typen der Flugzeuge und Hubschrauber. 8. Der Wissenschaftler schuf einen starken Motor für moderne Flugzeuge.

Упр. 3 Вставьте данные под чертой глаголы в Präteritum.

1. Der Ingenieur ... sein neues Gerät im Laboratorium. 2. Er ... mit der wissenschaftlichen Arbeit. 3. Die Konferenz ... um 10 Uhr. 4. Den ganzen Abend ... die Studenten im Laboratorium. 5. Um 12 Uhr ... die Studenten eine Vorlesung in der Physik. 6. Er ... zu einem großen Fachmann. 7. Er ... die Hochschule für Flugwesen.

---

prüfen, sich beschäftigen, beginnen, sein, haben, werden, absolvieren.

Упр. 4 Напишите данные предложения во всех формах страдательного залога.

1. In unserer Stadt (errichten) ein Flugzeugbauwerk. 2. Die Probleme des Flugwesens (lösen) erfolgreich.

Упр. 5 Укажите предложения со сказуемым в пассивной форме, переведите.

1. Die Studenten werden 3 Prüfungen ablegen. 2. In diesem Semester werden 3 Prüfungen abgelegt. 3. Die Studenten werden die Bibliothek oft besuchen. 4. Die Bibliothek wird von den Studenten gern besucht. 5. Morgen wird er das Flugzeugmodell prüfen. 6. Heute wird das Flugzeugmodell geprüft. 7. Die Studenten werden den technischen Text übersetzen. 8. Der technische Text wird nicht leicht übersetzt.

Упр. 6 Определите временную форму глаголов, переведите предложения.

1. Unsere Stadt wurde im Jahre 1586 gegründet. 2. An unserer Hochschule werden 3 Fremdsprachen studiert. 3. Bei den Laborarbeiten werden moderne Apparate verwendet werden. 4. Neue technologische Prozesse waren von den Ingenieuren und Wissenschaftlern entwickelt worden. 5. In unserem Lande werden viele moderne Flugzeuge und Hubschrauber gebaut. 6. Dieser Motor ist in unserem Werk konstruiert worden.

Упр. 7 Переведите, обращая внимание на формы результативного пассива.

1. Das Problem ist gelöst. 2. Das Flugzeug war gebaut. 3. Der Motor wird erprobt sein. 4. Das Flugzeugmodell ist geschaffen. 5. Das Projekt war beendet. 6. Die Aufgaben sind erfüllt. 7. Die Geräte werden konstruiert sein. 8. Neue Methoden waren verwendet.

Упр. 8. Переведите письменно предложения, обратите внимание на сказуемые.

1. Dieses Flugzeugmodell wurde von den Studenten unserer Hochschule konstruiert. 2. Er wird an der Hochschule für Flugwesen studieren. 3. Auf dem Gebiet der Wissenschaft und Technik waren große Erfolge erreicht. 4. In diesem Forschungsinstitut sind viele Typen von Flugzeugen entwickelt worden. 5. In unserem Lande wurden viele Flugzeugbauwerke gebaut. 6. Die Studenten haben die Prüfungen schon abgelegt. 7. In unserem Flugzeugwerk wird das Flugzeug von A.N.Tupolew TU-154 gebaut. 8. An dem Aufbau des Großraumflugzeuges Il-86 nahmen Flugzeugbauer vieler Länder teil. 9. Die Ingenieure projektierten das leichte Agrarflugzeug für Export. 10. Alle Geräte für das Experiment sind geprüft.

#### Упражнения к теме 4

Упр. 1 Выпишите сказуемые, укажите временную форму модальных глаголов. Переведите предложения.

1. Der Gelehrte musste sich mit einem neuen Problem beschäftigen. 2. Der Ingenieur kann sein neues Gerät prüfen. 3. Sie sollten verschiedene Elemente untersuchen. 4. Er soll an der Konferenz teilnehmen. 5. Die Delegation will unser Werk besuchen. 6. Alle Studenten wollten im Labor arbeiten.

Упр. 2 Переведите, обратите внимание на модальные глаголы с местоимением "man".

1. Man musste den Aufbau der eigenen Flugzeuge beginnen. 2. Ein neues Element kann man im Labor untersuchen. 3. Man muß neue elektronische Geräte für Flugzeuge schaffen. 4. In diesem Labor kann man das Experiment nicht durchführen. 5. Diese Arbeit konnte man schnell nicht erfüllen. 6. Diese Zeitschriften darf man nach Hause nicht nehmen, man soll sie nur im Lesesaal lesen.

Упр. 3 Вставьте модальные глаголы "müssen, können, wollen" в Präsens.

1. Er ... Flieger werden. 2. Die wissenschaftliche Studentenkonzferenz ... heute beginnen. 3. Die Arbeiter ... den Plan erfolgreich erfüllen. 4. Er ... seine Diplomarbeit morgen abgeben. 5. Ohne Arbeit ... er nicht leben. 6. Nach dem Institut ... er in einem Werk arbeiten.

Упр. 4 Определите, чем выражено сказуемое в данных предложениях. Переведите.

1. Dieses Projekt soll in diesem Jahr beendet werden. 2. Die Aufgabe ist nicht besonders schwer, sie kann bald gelöst werden. 3. Das Flugzeug konnte bei allen Wetterbedingungen erprobt werden. 4. Dieses Gerät ist für den Versuch notwendig,

es muss repariert werden. 5. Neue Kunststoffe mussten auf Festigkeit untersucht werden. 6. Das neue Gebäude unserer Hochschule muss im Sommer gebaut werden.

Упр. 5 Найдите в предложениях подлежащее и сказуемое. Переведите.

1. Man hat eine neue Konstruktion des Wasserflugzeuges ausgearbeitet. 2. Die internationale Ausstellung der Flugzeuge besucht man mit großem Interesse. 3. An unserer Hochschule studiert man viele Fächer. 4. Man unterscheidet 5 Hauptteile des Flugzeuges. 5. Aus dem Kosmos erhielt man interessante Informationen. 6. Man wird die Kybernetik auch weiter entwickeln.

Упр. 6 Определите функции местоимения “es”, переведите предложения.

1. In unserer Hochschule gibt es sechs Fakultäten. 2. Es gelang dem Gelehrten, die richtige Lösung des Problems zu finden. 3. In unserer Stadt gibt es ein Flugzeugbauwerk, es produziert die Flugzeuge Tu-154. 4. Es ist nicht leicht, deutsche Zeitungen und Zeitschriften zu lesen. 5. Es ist das größte Flugzeug in der Welt. 6. Es war eine schwere Arbeit. 7. Das ist ein Wasserflugzeug. Es landet auf Wasser.

### Упражнения к теме 5

Упр. 1 Определите степени сравнения прилагательных, переведите.

1. Die erste Aufgabe ist leicht. Die zweite Aufgabe ist leichter als die erste. Das ist die leichtere Aufgabe. Die geometrische Aufgabe ist am leichtesten. Das ist die leichteste Aufgabe. 2. Unser Auditorium ist groß. Das Auditorium 12 ist größer. Das Auditorium 12 ist das größere Auditorium. Das Auditorium 20 ist am größten. Das ist das größte Auditorium.

Упр. 2 Переведите, обратите внимание на подчеркнутые слова.

1. Die modernen Flugzeuge können bedeutend höher und schneller fliegen als die ersten Flugzeuge. 2. Das schwerste Metall auf der Erde ist das Uran. 3. Der Aerobus Il-86 ist zur Zeit das größte Verkehrsflugzeug der Aeroflot. 4. Die meisten Teilnehmer der wissenschaftlich-technischen Konferenz sind die besten Studenten unserer Hochschule. 5. Früher hatte unsere Hochschule eine kleinere Bibliothek als jetzt. 6. Die chemische Industrie ist der wichtigste Industriezweig, sie gewinnt von Jahr zu Jahr immer mehr an Bedeutung.

Упр. 3 Переведите письменно следующие предложения.

1. Kunststoffe können haltbarer und leichter sein als natürliche Stoffe. 2. In modernen Verkehrsflugzeugen werden die mächtigsten Triebwerke verwendet. 3. Der zweite Versuch ist ebenso schwer wie der erste. 4. Die Flugzeugindustrie entwickelt sich mit der Ausnutzung der neusten Technik. 5. In den letzten Jahren entwickelt sich die Industrie unseres Landes in immer schnellerem Tempo. 6. Die Flugzeuge unseres Landes haben die meisten Weltrekorde aufgestellt.

Упр. 4 Переведите следующие словосочетания:

einer der besten Sportler unseres Instituts; einige der Leser unserer Bibliothek; einer der bekanntesten Flieger; eine der größten Hochschulen; einer der Professoren

unserer Hochschule; eines der schnellsten Flugzeuge; eines der wichtigsten Probleme; zwei unserer Sportler; viele seiner Kollegen; einer der Forscher; einer der ersten Begründer.

Упр. 5 Переведите предложения, обратите внимание на подчеркнутые сочетания.

1. Unsere Hochschule ist eine der größten Hochschulen der Stadt. 2. Otto Lilienthal ist einer der bekanntesten deutschen Flugpioniere des 19. Jahrhunderts. 3. K.E.Ziolkowski war einer der Begründer der Theorie der Flüge zu fremden Planeten. 4. Viele der modernen Verkehrsflugzeuge fliegen mit der Geschwindigkeit 850 bis 900 km/h.

Упр. 6 Переведите письменно следующие предложения.

1. Das war einer der erfolgreichsten Versuche unseres Konstruktionsbüros. 2. Der Gelehrte hat eines seiner Experimente erfolgreich beendet. 3. Zwei der besten Studenten nahmen an der wissenschaftlich-technischen Konferenz teil. 4. Bei diesem Versuch gute Resultate zu bekommen, ist eine unserer Aufgaben. 5. Eines der wichtigsten Ergebnisse der Weltraumforschung sind Flüge, die viele Monate dauern. 6. Einer der modernsten Kunststoffe ist Dederon.

Упр. 7 Прочтите следующие сочетания, содержащие числительные.

1. Im Jahre 1876; im Jahre 1945; im Jahre 1988; (im Jahre) 1918, 1725, 1892. 2. der 25. September; der 19. Oktober; der 5. Mai; der 7. Dezember; der 30. April; der 11. März. 3. am 1. Oktober; am 12. Mai; am 10. Januar; den 8. März; den 22. Februar; am 27. September; am 15. April. 4. 20 375 km; 135 000 Einwohner; 2500 kg; 2,5 g;  $\frac{1}{4}$ ;  $\frac{3}{4}$ ;  $\frac{2}{8}$ ; 7,4m; 100m<sup>2</sup>; 8848 kg; 0,755g;  $\frac{1}{2}$ ; 125 768 km. 5. der XXVII. Parteitag; der XX. Jugendkongress; der XIX. Kongress der Wissenschaftler; das 12. Parlament; das XVIII. Jahrhundert; im 19. Jahrhundert; das 21. Jahrhundert; im XII. Jahrhundert.

### Упражнения к теме 6

Упр. 1 Сделайте анализ подчеркнутых сказуемых, переведите предложения.

1. Die Studenten haben technische Zeitschriften in ihrer Fachrichtung im Original zu lesen. 2. Die Kosmonauten hatten während des Fluges viele neue Geräte und Apparate zu prüfen. 3. Dieses Experiment ist bei einer hohen Temperatur durchzuführen. 4. Der Testflug war noch einmal zu wiederholen. 5. Die jungen Ingenieure haben jetzt ihre theoretischen Kenntnisse in der Praxis zu verwenden. 6. Heute sind Kunststoffe in vielen Industriezweigen zu verwenden.

Упр. 2 Переведите следующие предложения, обращая внимание на сказуемое.

1. Das Ziel ist zu erreichen. 2. Die Aufgabe war zu erfüllen. 3. Die Geschwindigkeit ist zu erhöhen. 4. Die Richtung war zu bestimmen. 5. Das Problem ist leicht zu lösen. 6. Die Flughöhe ist zu messen. 7. Der Plan war zu verwirklichen.

Упр. 3 Сделайте анализ подчеркнутых сказуемых. Переведите предложения.

1. Der Professor ließ den Studenten die Versuchsergebnisse noch einmal prüfen. 2. Diese Methode lässt die Eigenschaften des neuen Stoffes genauer untersuchen. 3. Moderne Elektronik lässt die genaue Flugrichtung des Flugzeuges bestimmen. 4. Mit dem neuen Motor lassen sich gute Flugeigenschaften erreichen. 5. Viele landwirtschaftliche Aufgaben lassen sich erfolgreich mit Hilfe der Aeroflot-Flugzeuge lösen. 6. Die Elektronik lässt sich in Industrie, Wirtschaft und Wissenschaft anwenden. 7. Er hat seine Zeichnungen im Auditorium gelassen.

Упр. 4 Переведите письменно следующие предложения, обращая внимание на модальные конструкции.

1. Der Flieger hatte die Flugeigenschaften des neuen Motors noch einmal zu prüfen. 2. Die Konstruktion dieses Flugzeuges lässt die Flüge mit Überschallgeschwindigkeit durchführen. 3. Die Flughöhe des Flugzeuges lässt sich mit Hilfe der elektronischen Geräte ganz genau bestimmen. 4. Das Problem der Verwendung des Atommotors haben unsere Gelehrten noch zu lösen. 5. In erster Linie sind die großen Erfolge der sowjetischen Wissenschaftler bei der Erforschung des Weltraums zu nennen. 6. Die Energie des Windes lässt sich auch zum Antrieb der Maschinen ausnutzen, so finden in der Landwirtschaft die Windmotoren immer größere Verwendung. 7. Die Ballons sind als Luftfahrzeuge leichter als Luft anzusehen. 8. Die neue Form des Flügels ließ gute Flugeigenschaften erreichen. 9. Die Fortschritte der Wissenschaft und Technik lassen uns die Struktur der Materie besser verstehen. 10. Die Wissenschaftler haben einen neuen Baustoff für Flugtechnik zu schaffen.

### Упражнения к теме 7

Упр. 1 Сделайте анализ подчеркнутых оборотов, переведите предложения.

1. Es ist nötig, das Experiment noch einmal zu wiederholen. 2. Nicht immer ist es möglich, schnell eine richtige Lösung zu finden. 3. Wir haben die Möglichkeit, die Eigenschaften des neuen Stoffes experimentell zu untersuchen. 4. Die Studenten haben die Aufgabe, den Aufbau des Flugzeuges praktisch zu erlernen. 5. Die schnelle Entwicklung der Wissenschaft und Technik hat es ermöglicht, die wichtigsten kosmischen Probleme zu lösen.

Упр. 2 Переведите предложения, обращая внимание на подчеркнутые обороты.

1. Man muß viel arbeiten und lernen, um ein guter Fachmann zu werden. 2. Um dieses Problem erfolgreich zu lösen, muss man viele Experimente mit Flugmodellen durchführen. 3. Der Konstrukteur untersuchte gründlich die Eigenschaften des neuen Werkstoffes, um ihn beim Aufbau des Flugzeuges zu verwenden. 4. Statt diesen Versuch noch einmal zu wiederholen, begann der Student mit den anderen. 5. Statt auf dem nächsten Flugplatz zu landen, setzte der Flieger seinen Flug fort. 6. Man kann dieses Experiment nicht durchführen, ohne die moderne elektronische Apparatur anzuwenden. 7. Vom Erdtrabanten kann die Rakete weiterfliegen, ohne eine sehr große Eigengeschwindigkeit zu entwickeln.

Упр. 3 Сделайте грамматический анализ и переведите письменно следующие предложения.

1. Im 18. und 19. Jahrhundert wurden viele Versuche unternommen, Freiballons und Luftschiffe mit Dampfmaschinen, Elektro-oder Verbrennungsmotoren anzutreiben. 2. 1903 gelang es den Brüdern Wright, den ersten Flug mit einem Luftfahrzeug schwerer als Luft mit Antrieb durchzuführen. 3. Die modernen Flugzeuge sind in der Lage, große Geschwindigkeiten zu entwickeln und große Höhen zu erreichen. 4. Der Gelehrte versuchte, einen Luftballon für die Forschung der Luftströme zu bauen. 5. Der Flieger hatte die Aufgabe, den neuen Motor im Flug zu prüfen.

Упр. 4 Переведите письменно предложения, обращая внимание на инфинитивные обороты.

1. Statt eine Zwischenlandung zu machen, setzte der Flieger seinen Flug fort. 2. Die Aufgabe besteht darin, die Leistung des Motors zu erhöhen, ohne seine Masse zu vergrößern. 3. Die Wissenschaftler sind heute in der Lage, mit Hilfe der Weltraumschiffe die höheren Schichten der Atmosphäre näher zu untersuchen. 4. Um einen Weltraumflug zu verwirklichen, muss man ständig viele theoretische und technische Probleme lösen. 5. Der Flieger setzte den Flug mit einem Motor fort, statt zum Flugplatz zurückzukehren. 6. Unsere Wissenschaftler arbeiten die Probleme der Kernphysik aus, um die Atomenergie in den Dienst des Menschen zu stellen. 7. Shukowski hatte den Wunsch, die Flugmodelle und Flugapparate von Otto Lilienthal kennen zu lernen. 8. Man kann nicht von der Geschichte der Raumschiffahrt sprechen, ohne den Namen des großen russischen Wissenschaftlers K.E.Ziolkowski zu nennen. 9. Um die gestellte Aufgabe zu erfüllen, musste der Flieger einige Testflüge bei schwierigen Wetterbedingungen durchführen. 10. Das Radioteleskop ermöglicht es, die elektromagnetische Strahlung aus dem Weltraum zu untersuchen. 11. Statt gleich in den Weltraum zu fliegen, muss die Rakete zuerst einen künstlichen Trabanten erreichen. 12. K.E.Ziolkowski entwickelte seine Theorie des Raketenfluges noch in der Zarenzeit, ohne sie jedoch verwirklichen zu können.

### Упражнения к теме 8

Упр. 1 Скажите, чем выражено определение к существительным. Переведите сочетания на русский язык.

1. die gestellte Aufgabe, der übersetzte Text, der geprüfte Motor, das fahrende Auto, der erfüllte Plan, die fliegende Rakete, das gelöste Problem, das gebaute Flugzeug, die führende Partei, die hochentwickelte Flugzeugindustrie, das kämpfende Volk, die begonnene Arbeit, die angekommenen Gäste; 2. der fragende Student – der gefragte Student; der übersetzende Student – der übersetzte Artikel; der schreibende Student – der geschriebene Brief; der lesende Student – das gelesene Buch.

Упр. 2 Переведите следующие слова и словосочетания.

1. wiederholen, wiederholend, wiederholt, das wiederholte Thema; 2. vorbereiten, vorbereitend, vorbereitet, das vorbereitete Experiment; 3. bearbeiten, bearbeitend, bearbeitet, der bearbeitete Stoff; 4. ankommen, ankommend, angekommen, die

angekommene Delegation; 5. schaffen, schaffend, geschaffen, das geschaffene Flugzeug.

Упр. 3 Переведите тремя способами PartizipI с частицей zu в роли определения к существительному.

der zu prüfende Apparat; die durchzuführende Forschung; die zu lösende Aufgabe; das zu wiederholende Experiment; die zu übersetzenden Wörter; das zu schaffende Raumschiff; der zu kontrollierende Prozess; die zu besprechende Frage.

Упр.4 Найдите и проанализируйте причастные обороты. Переведите предложения.

1. Die neusten Errungenschaften der Wissenschaft und Technik ausnutzend, entwickelte sich die Flugzeugindustrie in schnellem Tempo. 2. Die Flugzeugmotore, entwickelt im Konstruktionsbüro Kusnezow, werden in viele moderne Flugzeuge eingebaut. 3. Die technischen deutschen Zeitschriften lesend, erweitern die Studenten die Kenntnisse in ihrem Fachgebiet. 4. Dem Vorschlag des Ingenieurs folgend, veränderten die Arbeiter die Technologie der Produktion. 5. Sich auf das Experiment vorbereitend, prüfte er noch einmal alle notwendigen Geräte. 6. Der neue Kunststoff, geschaffen in unserem chemischen Werk, wird in der Flugzeugindustrie verwendet. 7. Das Problem des dauernden Aufenthaltes im Kosmos, erfolgreich von unseren Wissenschaftlern gelöst, spielt eine wichtige Rolle für die zukünftigen interplanetaren Flüge.

Упр. 5 Найдите и проанализируйте распространенные определения. Переведите предложения.

1. Die vom sowjetischen Flugzeugkonstrukteur A.N.Tupolew geschaffenen Flugzeuge sind in der ganzen Welt bekannt. 2. Das von diesem Konstrukteur ausgearbeitete Projekt des leichten Flugzeuges hat für die Agrarfliegerei eine große Bedeutung. 3. Die von unseren Wissenschaftlern zu lösenden Probleme der hohen Geschwindigkeiten sind sehr wichtig für unser Zeitalter. 4. Die von unseren Wissenschaftlern durchgeführten Forschungen der Atmosphäre sind für die Wetteranalyse von großer Bedeutung. 5. Die Flugzeuge bringen die nötigen Lasten für die in der Antarktis arbeitenden Forschungsstationen. 6. Die modernen mit der elektronischen Apparatur ausgerüsteten Flugzeuge können bei jedem Wetter fliegen. 7. Die von unseren Ingenieuren und Technikern konstruierten neuen elektronischen Geräte können in Flugzeugen Verwendung finden.

### Упражнения к теме 9

Упр. 1 Определите существительное, которое заменено подчеркнутым указательным местоимением. Переведите предложения.

1. Der Wissenschaftler wiederholte seinen Versuch, der gelang ihm wieder. 2. Die Radioaktivität des Thoriums kann man mit der des Urans vergleichen. 3. Die Leistung der neuen Maschine ist viel höher als diejenige der alten. 4. Die Geschwindigkeit der modernen Militärflugzeuge ist höher als die des Schalls. 5. Die

Eigenschaften der Aluminiumlegierungen unterscheiden sich von denen des Aluminiums.

Упр. 2 Переведите следующие предложения, обращая особое внимание на указательные местоимения, заменяющие существительные.

1. Die mechanische und thermische Festigkeit des neuen Kunststoffes ist geringer als die der Metalle. 2. Die Wissenschaftler erforschten den Aufbau des Atoms und dessen Eigenschaften. 3. Der Ingenieur wiederholte seinen Versuch und war mit dessen Ergebnissen zufrieden. 4. Die Flugeigenschaften des Übungsflugzeuges sollen denen des Kampfflugzeuges gleichen. 5. Die Geschwindigkeit der Jäger (истребителей) muss höher sein als die anderer Flugzeugtypen. 6. Wir sind stolz auf unsere Kosmonauten. Diese haben viele wissenschaftliche Untersuchungen im Kosmos durchgeführt.

Упр. 3 Переведите письменно следующие предложения.

1. Der Flug des bemannten Raumschiffes ist viel teurer als der der automatischen Station. 2. Der Widerstand eines Leiters wächst mit dessen Länge. 3. Auch heute verwendet man den Dieselmotor, dessen Erfinder war der deutsche Ingenieur Rudolf Diesel. 4. Die Wissenschaftler beschäftigen sich mit der Entwicklung neuer Kunststoffe und deren Verbreitung. 5. Der Start einer bemannten kosmischen Rakete und deren erfolgreiche Landung war eine große Leistung unserer Wissenschaftler. 6. Die Plaste halten hohe Belastungen aus, deshalb werden die in kosmischen Apparaten verwendet.

### Упражнения к теме 10

Упр. 1 Переведите следующие предложения, обращая внимание на придаточные условные (с союзом и без союза).

1. Wenn dieser Versuch gelingen wird, werden wir die Serienproduktion des Apparats beginnen. 2. Untersucht man das Metall, so benutzt man das Mikroskop. 3. Wenn der Menschheit viel Elektroenergie zur Verfügung steht, so kann man viele Probleme lösen. 4. Wird ein Körper bewegt, so müssen bekanntliche Kräfte auf ihn einwirken. 5. Wenn die Flugerprobung erfolgreich abgeschlossen wird, so geht das Muster in die Serienproduktion. 6. Verbinden wir die Pole eines Elements, so entsteht elektrischer Strom. 7. Falls das Experiment gelingt, so können wir unsere Arbeit bald beenden.

Упр. 2 Переведите следующие предложения, обращая внимание на придаточные определительные.

1. Zu den Metallen, die im Flugzeugbau eine große Verwendung finden, gehören Aluminium und seine Legierungen. 2. Das Problem der neuen Energiequellen, an dem unsere Wissenschaftler intensiv arbeiten, hat eine große volkswirtschaftliche Bedeutung. 3. Die Ingenieure haben die Geräte konstruiert, mit deren Hilfe sehr hohe Temperaturen gemessen werden können. 4. Unsere Kosmonauten haben medizinische und biologische Untersuchungen durchgeführt, deren wissenschaftliche Bedeutung für den Flug zu anderen Planeten sehr groß ist. 5. Das Gerät, das die Höhe



des Fluges bestimmte, hieß Höhenmesser.6 Das ist das Problem, dem der Gelehrte sein ganzes Leben gewidmet hat. 7. Ein Strom, dessen Richtung sich periodisch ändert, wird Wechselstrom genannt.

Упр. 3 Переведите письменно, анализируя различные виды придаточных предложений.

1. Das Problem wurde gelöst, indem die Gelehrten ein neues Gerät für die Forschungen geschaffen hatten. 2. Je höher sich die Technik entwickelt, desto leichter wird die Arbeit des Menschen. 3. Unsere Wissenschaftler müssen neue Raketen und Raumschiffe entwickeln, damit unsere Kosmonauten zu anderen Planeten fliegen können. 4. Da neue synthetische Stoffe sehr gute Eigenschaften haben, finden sie eine breite Verwendung beim Bau der Flugzeuge. 5. Der Konstrukteur wollte wissen, ob die Flugerprobung bei komplizierten Wetterbedingungen durchgeführt wurde. 6. Der Gelehrte meint, dass diese wissenschaftliche Richtung eine große Zukunft hat. 7. Nachdem wir das Experiment beendet hatten, systematisierten wir dessen Resultate. 8. Der Gelehrte arbeitete an diesem Problem, bis er die richtige Lösung fand. 9. Als der leichte starke Flugmotor gebaut wurde, begannen die ersten Flüge mit den Flugzeugen. 10. Man erleichtert den Produktionsprozess, indem man die neuste Technik verwendet. 11. Zum Bau eines Flugzeuges des Jahres 2000 wird auch Beryllium ausgenutzt, weil Beryllium Temperaturen von 550 Grad aushält. 12. Unsere Ingenieure und Gelehrten haben auf den Hauptgebieten der Wissenschaft hervorragende Erfolge erreicht, da zur Zeit für die wissenschaftliche Arbeit alle Voraussetzungen geschaffen sind. 13. Je mehr wir an dieser Aufgabe arbeiten, um so schneller lösen wir sie. 14. Während eine Gruppe der Forscher den theoretischen Teil der Aufgabe löste, führte die andere Gruppe einen praktischen Versuch durch. 15. Kennt der Mensch die Entwicklungsgesetze der Natur und Gesellschaft, so kann er seine praktische Tätigkeit richtig planen.

Упр. 4 Переведите предложения, обращая внимание на парные союзы.

1. Die Chemie hat eine große Bedeutung sowohl für die Entwicklung der Industrie als auch der Landwirtschaft. 2. Die Flugzeuge der Aeroflot kennt man als bewährte Maschinen nicht nur in unserem Land sondern auch im Ausland. 3. Einige Elemente gehören weder zu den Metallen noch zu den Nichtmetallen; man nennt sie Halbmetalle. 4. Er muss entweder das erste Flugzeugmodell oder das zweite erproben. 5. Wir bekommen bald gute bald schlechte Resultate des Experiments.

### Упражнения к теме 11

Упр.1 Переведите попарно предложения изъявительного и сослагательного наклонения, сравните перевод.

Indikativ

1. Er konnte das neue Flugzeugmodell projektieren
2. Die Länge dieses Flugzeuges ist 32,5 m.
3. Man schafft moderne elektronische

Konjunktiv

1. Er könnte das neue Flugzeugmodell projektieren.
2. Die Länge dieses Flugzeuges sei 32,5m.
3. Man schaffe moderne elektronische

Geräte für die Steuerung der Flugzeuge.  
4. Es ist zu betonen, dass die Geschwindigkeit dieses Flugzeuges der des Schalls gleich ist.  
5. Er sagte: „Ich werde das neue Gerät selbst prüfen.“

Geräte für die Steuerung der Flugzeuge.  
4. Es sei betont, dass die Geschwindigkeit dieses Flugzeuges der des Schalls gleich ist.  
5. Er sagte, dass er das neue Gerät selbst prüfen werde.

Упр. 2 Переведите следующие предложения, соответствующие русскому сослагательному наклонению.

1. Er könnte diese Aufgabe besser erfüllen. 2. Wenn er Zeit hätte, würde er mir helfen. 3. Ich würde meinem Leiter das neue Flugzeugmodell zeigen. 4. Dieser Ingenieur könnte an der Konstruktion des neuen Flugzeuges teilnehmen. 5. Wir möchten an dieser Forschungsarbeit teilnehmen. 6. Hätte er mehr Zeit, so würde er diese Arbeit gern übernehmen. 7. Ich muss abfahren, sonst würde ich an der Konferenz teilnehmen. 8. Wären wir mit der Arbeit fertig! 9. Wenn er an der Flugerprobung teilnehmen könnte! 10. Ich würde fliegen, wenn ich so wenig Zeit hätte. 11. Hätte er mehr Erfahrung auf diesem Gebiet, so könnte er unsere Frage lösen. 12. Ohne deine Hilfe wäre der Versuch uns nicht gelungen. 13. Wäre dieses Problem nicht so wichtig, würde ich es nicht so oft behandeln. 14. Ohne Elektronik wären die Flüge der modernen Flugzeuge unmöglich. 15. Wenn das Wetter etwas günstiger wäre, könnte das Flugzeug abfliegen.

Упр. 3 Переведите предложения, стоящие в Прäsens Konjunktiv.

1. Man beobachte den Flug des Kometen bei Nacht. 2. Die Geschwindigkeit des Flugzeuges betrage 1000 km/h. 3. Es sei betont, dass das Raumschiff erfolgreich auf dem Mond landete. 4. Man konstruiere die Flugzeuge mit Schallgeschwindigkeiten. 5. Die Höhe des Flugzeuges sei 8,75 m. 6. Es sei bemerkt, dass die Agrarfliegerei eine große Rolle in der Volkswirtschaft spielt. 7. Man stelle das Experiment noch einmal an und vergleiche die Resultate. 8. Hier sei noch folgendes bemerkt. 9. Die Linien AB und CD seien parallel. 10. Man bestimme die Flugmasse des Flugzeuges. 11. Im Referat seien vor allem unsere Ziele und Aufgaben betont. 12. Es sei erwähnt, dass der Düsenmotor das gesamte Flugwesen revolutionisiert hat.

Упр. 4 Переведите следующие предложения, содержащие косвенную речь.

1. Die Studenten sagten, dass sie die Laborarbeit schon beendet hätten. 2. Sie hoffen, dass sie an der Olympiade in der Mathematik siegen würden. 3. Man berichtet, dass die Teilnehmer an der Olympiade Moskau gestern verlassen hätten. 4. Er sagt, dass er den neuen Text gut verstehe. 5. Er fragte, ob das Flugzeug gelandet sei. 6. Der Professor wollte wissen, ob die Studenten seine Erklärung gut verstanden hätten. 7. Die deutschen Freunde interessieren sich, ob es an unserer Universität eine medizinische Fakultät gebe.

## Упражнения к теме 12

Упр. 1 Переведите следующие слова, имеющие общий корень.

- a) gründen, das Gründungsjahr, der Grund, das Grundproblem, grundlegend, begründen, gründlich, der Begründer, die Grundlage, der Grundsatz, die Gründung, die Begründung;  
b) fliegen, der Flieger, der Flug, die Fliegerei, die Fliegerin, befliegen, anfliegen, fortfliegen, das Flugwesen;  
c) leiten, ableiten, einleiten, die Leitung, die Wasserleitung, der Leiter, der Halbleiter, die Gasleitung.

Упр. 2 Образуйте существительные женского рода с суффиксами:

“-heit”, “-keit”, “-schaft” и переведите их.

Freund-, Mensch-, Gesell-, Möglich-, Sicher-, Wissen-, Landwirt-, Eigen-, Abhängig-, Gleich-, Gesetzmäßig-, Notwendig-, Wirklich-, Wirt-, Geschwindig-.

Упр. 3 Переведите глаголы “stellen”, “nehmen”, “kommen”, “halten”, “stehen” с различными приставками.

- a) stellen, aufstellen, ausstellen, darstellen, herstellen, wiederstellen, zusammenstellen, feststellen;  
b) nehmen, mitnehmen, zunehmen, abnehmen, vornehmen, unternehmen, aufnehmen, durchnehmen, annehmen, einnehmen, entnehmen;  
c) kommen, ankommen, bekommen, vorkommen;  
d) halten, erhalten, aushalten, enthalten, festhalten;  
e) stehen, entstehen, aufstehen, bestehen, bestehen aus (auf, in), verstehen.

Упр. 4 Образуйте прилагательные с приставкой “un-“ и переведите их.

Образец: ökonomisch – unökonomisch

schön, nötig, bestimmt, wirtschaftlich, wesentlich, genau, möglich, klar, beweglich, zufrieden, glücklich.

Упр. 5 Образуйте от следующих глаголов существительные с суффиксом “-ung” и переведите их.

Образец: entwickeln – die Entwicklung

leisten, bedeuten, leiten, forschen, verwenden, schaffen, erzeugen, entstehen, beobachten, prüfen, erfinden, richten, nutzen, festigen, lösen.

Упр. 6 Из каких компонентов состоят следующие сложные существительные? Переведите компоненты и сложные слова.

die Arbeitsmethode, das Flugzeugbauwerk, das Bildungssystem, die Zusammenarbeit, der Fachmann, die Forschungsarbeit, das Lehrbuch, das Schulflugzeug, der Weltkrieg, der Zeitungsartikel, die Kurzstrecke, die Flughöhe, der Weltraum, die Flugzeugteile.

Упр. 7 Образуйте глаголы от следующих прилагательных.

hoch, fertig, möglich, nötig, fest, alt, warm, dicht, kühl, tief, groß, kurz.

Упр. 8 Образуйте прилагательные с суффиксом “-bar” от следующих глаголов, переведите их.

lenken, anwenden, erfüllen, lesen, erzielen, tragen, erklären.

Упр. 9 Переведите прилагательные с суффиксом “-los”.

parteilos, kinderlos, bewegungslos, formlos, geräuschlos, restlos, erfolglos, bedeutungslos, wasserlos, beispiello.

Упр. 10 Переведите следующие сложные прилагательные, обратите внимание на значение суффиксов.

talentvoll, wertvoll, bedeutungsvoll; erfolgreich, lehrreich, siegreich; planmäßig, regelmäßig, gesetzmäßig; wasserleer, menschenleer, luftleer.

Упр. 11 Образуйте слова из следующих компонентов и переведите их.

die Luft + der Druck

die Welt + der Raum + das Schiff

das Flugzeug + der Motor

die Luft + die Fahrt

das Flugzeug + der Bau + das Werk

der Flug + der Plan

der Flug + der Gast

die Forschung + die Arbeit

der Flug + die Dauer

die Luft + das Schiff

die Bewegung + die Richtung

der Motor + das Flugzeug

der Motor + die Leistung

die Luft + der Verkehr

Упр. 12 Образуйте глаголы от следующих существительных, переведите их.

Образец: der Versuch – versuchen

der Beginn, die Forschung, die Prüfung, die Ausbildung, die Anwendung, die Weiterentwicklung, die Erzeugung, die Untersuchung, die Verwendung, die Verbindung, die Automatisierung.

Упр. 13 Образуйте от следующих глаголов существительные (без суффикса) и переведите их.

Образец: gehen – der Gang

scheinen, übergehen, ausgehen, eingehen, versuchen, fortgehen, vergleichen, anfangen, beginnen, dauern, unterrichten.

Упр. 14 Образуйте от следующих существительных прилагательные с суффиксом “-isch” и переведите их.

Mathematik, Technik, Medizin, Ökonomie, Mechanik, Chemie.

Упр. 15 Образуйте существительные с суффиксом “-er” и переведите их.  
erbauen, fliegen, arbeiten, lehren, erfinden, fischen, forschen.

Упр. 16 Определите род существительных.

Flieger, Student, Verteidigung, Fliegerin, Lehrerin, Erfinder, Kommunist,  
Geschwindigkeit, Freiheit, Wissenschaft, Revolution, Fliegerei, Politik, Chemie,  
Forschung, Studium, Gesellschaft, Museum, Mädchen, Fakultät.